

# φόδρα

Πέμπτη, 16 Αυγούστου 2012

3:43 πμ

## Σημασία:

Εσωτερική επένδυση ρούχου ή καλυμμάτων για προστασία ή διακόσμηση.

## Συνώνυμα

### Φόδρα

(τα) λέξη του Ναυτικού λεξιλογίου η αρχαία [εντερόνεια](#)

Από το Ιταλικό *il fodero* > με απαλοιφή του ε: φοδρο.

Η γλωσσική διεργασία είναι η εξής : ακούω «φοδρο» επειδή είναι πολλά πιστεύω ότι είναι ουδέτερο, «το φόδρο» και φυσικά ο πληθυντικός είναι «τα φόδρα» .

## Εγκυκλοπαιδικά:

Όταν οι κάπες και άλλα ρούχα πινόντουσαν από τομάρια και χοντρά τρίχινα υφάσματα η φόδρα ήταν απαραίτητη.

Ιδιαίτερα για τις κάπες επειδή η φόδρα γίνονταν ορατή κατά τις κινήσεις, φρόντιζαν να είναι από ωραίο ύφασμα κα με κατάλληλο χρώμα. Πήρε σιγά-σιγά και διακοσμητικό χαρακτήρα. Βλέπε [Εικ. 1](#)

Ήταν σαν ένα **δεύτερο** ένδυμα (double) από όπου και το ρήμα **ντουμπλάρω** και το επίθετο **ντουμπλαρισμένος**.

Πολλές φορές το **ντουμπλάρισμα** είναι της ίδιας καλής ποιότητας και εμφάνισης ως ώστε το ένδυμα να χαρακτηρίζεται ντούμπλ-φας (**double face**), και το ρούχο να φοριέται εξ άσου από την μέσα και την έξω πλευρά.

Πβλ. Την παροιμία άλλαξε ο Μανωλιός κι έβαλε την κάπα αλλιώς.

Το αντικαταστά στην γλώσσα του κινηματογράφου λέγεται επίσης **ντουμπλάρω** και ο αντικαταστάτης **κασκαντέρ**.

(casco = Λατ. Πέφτω, αυτός που πέφτει αντί του ηθοποιού). **Ντουμπλάρισμα** είναι και η αντικατάσταση της φωνής αντί για υπότιτλους.

## Ετυμολογία:

Από το Ιταλικό *la fodera*

**fòdera** [*sp. e port. forro*]: è la forma emminile di FÒDERO, nel senso di *cosa che involge*. — Tela in forma di sacco per ricuoprire guanciali; ed anche Quella tela, Irappo o panno, che si mette per soppaniare vestimenti, o coperte e simili, onde serve loro di difesa o di ornamento.

Deriv. Federàia; Foderàre onde Federatòre-ricè-túra; Infoderàre e Sfoderàre.

**foràggio** *sp. forraje*: dal *prov. FOURRATGE* = *fr. FOURRAGE* formatosi sull'*a. fr. FORRE* o *FOURRE* per *FOUDRE* (*mod. FEURRE*) = *bass. lat. FODRUM*, onde anche l'*it. del medio-evo FODRO paglia* in genere, *vetto-vaglia, provvisione, annonaria*, e questo dall'*a. a. ted. fuotar, fôtar* = *ant. scand. fôdr*, *mod. ted. Futter*, *ang. sass. fôdor*, *ingl. fodder*, che valgono essenzialmente *cibo, nutrimento*, e rispondono all'*a. a. ted. fuotan, fuatan* = *got. fôd-jan*, *ang. sass. fêdan*, *sved. fôda*, *dan. fôde*, *ingl. feed*, *nutrire*, derivando tutti dalla *rad. PA* = *PHA, FA* che ha il concetto di *nutrire*, onde il *sscr. pi-tu ogni specie di nutrimento*,

**foraggio** *sp.* forraje: dal *prov.* FOU-RATGE = *fr.* FOURRAGE formatosi sull'*a. fr.* FORRE o FOURRE per FODRE (*mod.* FEURRE) = *bass. lat.* FODRUM, onde anche l'*it.* del medio-evo FODRO *paglia* in genere, *vetto-vaglia, provvisione, annonaria*, e questo dall'*a. a. ted.* fuotar, fôtar = *ant. scand.* fôðr, *mod. ted.* Futter, *ang. sass.* fôdor, *ingl.* fodder, che valgono essenzialmente *cibo, nutrimento*, e rispondono all'*a. a. ted.* fuotan, fuatan = *got.* fôð-jan, *ang. sass.* fêdan, *svd.* fôða, *dan.* fôde, *ingl.* feed, *nutrire*, derivando tutti dalla *rad.* PA = PHA, FA che ha il concetto di *nutrire*, onde il *sscr.* pi-tu *ogni specie di nutrimento*, l'*ant. slav.* pitati *nutrire*, *serb.* pitati *ingrassare*, il *lit.* pietus *pranzo*, e il *gr.* PÀ-TÈO[MAI] *pasco*, cangiata nelle lingue germaniche la P in F, come avviene di frequente nel passaggio dal sanscrito (cfr. *Padre, Pane, Pascere*). — Tutto ciò che serve d'alimento al bestiame e specialm. ai cavalli e giumenti di un esercito, come erba, fieno, paglia, vena e simili.

Deriv. *Foraggiare* onde *Foraggiamento*; *Foraggière*; *Foreria*; *Forière*; *Foriéro*; e cfr. *Fodero*.

## Ξερόγλωσσα

### Ιταλικά fodera

Αγγλικά

Γαλλικά Doublure, vaigre > από εδώ το ρήμα ντουμπλαρω

ΦΟΔΡΑ (*Fodra*), *gr. vulg. s. f.* (De l'ital. *Fodera*, Doublure.) **Vaigre**. — Φόδρις (*Fodrés*), plur. Vaigrage.

Glossaire nautique: répertoire polyglotte de termes de marine.

Auguste Jal

## Εικόνες:

### Εικονα 1 - Ορατή φόδρα για λούσο



**Φράσεις:**

**Παροιμίες:**

**Παραδείγματα:**

**Ποίηση**

Copyright© 2012 by Aris Stougiannidis